**SOÁ 406**

KINH HÖ KHOÂNG TAÏNG BOÀ-TAÙT THAÀN CHUÙ

*Haùn dòch: Maát teân ngöôøi dòch.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät nguï ôû nuùi Khö-la-ñeá-da laø truù xöù cuûa caùc vò Tieân thaùnh, cuøng voâ soá chuùng ñaïi Tyø-kheo hoäi ñuû, voâ löôïng, voâ bieân caùc Ñaïi Boà-taùt nhö haèng sa. Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai ñaõ dieãn noùi xong kinh Nhö Lai Coâng Ñöùc, töùc thì ôû phöông Taây coù ngoïc baùu Nhö yù töï nhieân xuaát hieän cuøng vôùi traêm ngaøn ngoïc baùu Thích-ca Tyø-laêng-giaø, vaây quanh. Ngoïc baùu Nhö yù kia phaùt ra aùnh saùng toûa chieáu khaép taát caû, khieán cho boán thöù aùnh saùng lôùn cuûa caùc haøng trôøi, ngöôøi, Thanh vaên, Boà-taùt ñeàu bò che khuaát, khoâng coøn hieän baøy, chæ tröø aùnh saùng cuûa Ñöùc Nhö Lai vaø ngoïc Nhö yù.

Luùc naøy, aùnh saùng cuûa Ñöùc Theá Toân caøng theâm röïc rôõ hôn, coøn trong chuùng hoäi thì heát thaûy chö vò ñeàu khoâng coøn thaáy nhau, cuõng khoâng theå thaáy ñöôïc veà caùc phöông höôùng, cuøng moïi söï xuùc chaïm nôi saéc thaân, hình töôùng. Laïi khoâng thaáy aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng, caùc vì sao. Maét khoâng thaáy maøu saéc, tai khoâng nghe aâm thanh, muõi khoâng ngöûi muøi, löôõi khoâng bieát vò, thaân khoâng coù chaïm xuùc, taâm vaø caùc phaùp cuûa taâm ñeàu khoâng coù ngaõ, ngaõ sôû. Chæ coøn thaáy aùnh saùng, maøu saéc nôi ngoïc baùu Nhö yù vaø haøo quang cuûa Ñöùc Nhö Lai. Nôi phaùp hoäi, caùc vò Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù möôøi, caùc Boà-taùt chöùng ñaéc Tam-muoäi Thuû-laêng-nghieâm, caùc Boà-taùt ñaït baäc Nhaát sinh boå xöù, caùc vò Boà-taùt ñaït ñöôïc thaân cuoái cuøng seõ thaønh Phaät, caùc vò aáy ñoái vôùi söï vieäc treân taâm khoâng sôï haõi. Vì sao? Vì ñaõ thoâng suoát thaät töôùng chaân nhö cuûa caùc phaùp. Coøn chö vò Boà-taùt khaùc, caùc haøng Thanh vaên, caùc chuùng

Trôøi, Roàng, Daï-xoa, A-tu-la, Khaån-na-la, Cöu-baøn-traø, Tyø-xaù-giaø, Phuù-ñôn-na, Ca-traù Phuù-ñôn-na vaø Nhaân phi nhaân hieän coù trong chuùng hoäi naøy, thaûy ñeàu kinh sôï, nhöõng söï vieäc nhö vaäy hoï chöa töøng thaáy bieát, cuõng khoâng bieát hoûi ai?

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù Ñaïi Boà-taùt teân Phaïm AÂm, töø toøa ngoài ñöùng daäy, höôùng veà Phaät noùi keä:

*Nghóa chaân thaät caùc phaùp Chuùng sinh khoâng theå bieát Meâ môø nôi saùu caên*

*Tham ñaém caùc saéc aám. Khoâng bieát ñöôïc moät aám Tìm caàu nôi saéc töôùng Nay coù caùc chuùng ñaây Nghi ngôø phaùp cuûa Phaät. Xin nguyeän Ñöùc Theá Toân Giaûng noùi töôùng chaân thaät Ñeå hieåu roõ vieäc naøy*

*Chuùng nhaãn nhö hö khoâng. Baäc Duõng maõnh thieàn ñònh Thaân khoâng theå luaän baøn Ngoïc ma-ni Nhö yù*

*Hieån baøy treân ñænh ñaàu. Baùu Thích-ca Laêng-giaø Bao quanh khoâng rôøi xa Caùc chuùng sinh vaân taäp Vöõng maïnh ñaït bôø giaùc. Nhôø coù trí tueä lôùn Muoán ñeán gaëp Theá Toân*

*Quyeát noùi phaùp thaâm dieäu Chaéc chaéc khoâng coøn nghi. Nguyeän xin Ñöùc Theá Toân An uûi cho chuùng hoäi*

*Vieäc laøm cuûa Ñaïi só Thaønh töïu nôi chuùng sinh.*

Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Nhö lôøi oâng ñaõ noùi*

*Nhôø thaàn löïc Tam-muoäi Ngöôøi naøo coù trí tueä Môùi nghe söï vieäc naøy. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng Vieäc laøm cuûa Ñaïi só*

*Khoâng nöông, chaúng hyù luaän Laø thaàn löïc Tam-muoäi.*

*Truï chaáp nôi hai kieán Vieäc laøm cuûa ngöôøi ngu*

*Do chaáp thöôøng, chaáp ñoaïn Khoâng hieåu roõ vieäc aáy.*

*Ñoái vôùi hai kieán ñoù*

*Neáu mau muoán giaûi thoaùt Khoâng neân ñaém caùc duïc Choùng chöùng ñaéc caùc Ñòa.*

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Phaïm AÂm:

–Naøy thieän nam! Boà-taùt môùi tu haønh, tröôùc neân vì hoï thuyeát giaûng vieäc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, khieán ngöôøi aáy bieát roõ taùnh cuûa boán ñaïi laø phaùp sinh dieät, sau ñoù môùi giaûng noùi veà taát caû caùc phaùp laø khoâng theå neâu baøy, khoâng coù töï töôùng, khoâng sinh khoâng dieät, khoâng duyeân, khoâng thaät coù. Taát caû caùc haønh cuõng ñeàu nhö vaäy. Neáu coù theå quaùn xeùt nhö theá thì xa lìa ñöôïc neûo thöôøng, ñoaïn vaø khoâng coøn sôï haõi. Ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng bò chi phoái thì coù theå sôùm vieân maõn saùu phaùp Ba-la- maät. Laïi khoâng vöôùng nôi hai kieán thöôøng ñoaïn. Do thaàn löïc cuûa Phaät neân khieán ñaïi chuùng trong phaùp hoäi naøy moïi söï thaáy, nghe, hieåu, bieát ñeàu trôû laïi nhö tröôùc.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân lieàn ñöa caùnh tay phaûi leân noùi vôùi ñaïi chuùng:

–Nay Boà-taùt Hö Khoâng Taïng töø nôi coõi nöôùc kia saép ñeán. Thieàn ñònh cuûa Boà-taùt aáy gioáng nhö bieån caû. Tònh giôùi nhö nuùi. Trí nhö hö khoâng. Tinh taán nhö gioù. Nhaãn nhuïc nhö kim cang. Trí tueä nhö caùt soâng Haèng. Laø ngoïn côø phaùp cuûa haøng Boà-taùt. Laø baäc daãn ñöôøng cho ngöôøi höôùng tôùi Nieát-baøn. Laø soâng, hoà phaùt xuaát caùc caên laønh. Laø bình baùu ñoái vôùi keû ngheøo cuøng. Laø maët trôøi saùng ñoái vôùi moïi ngöôøi ôû nôi choán toái taêm. Laø aùnh traêng cho bao keû laïc ñöôøng. Laø ngoïn nuùi ñoái vôùi ngöôøi sôï haõi. Laø vò thuoác hay ñoái vôùi keû bò beänh phieàn naõo. Laø thöù

nöôùc laøm thanh tònh caùc kieán chaáp. Dieät tröø caùc thöù ma oaùn, gioáng nhö aùnh chôùp xua tan söông muø. Nhö thuoác A-xaø-na ñoái vôùi ngöôøi phaù giôùi. Nhö maûnh ñaát sinh ra caùc caên laønh. Nhö voøng hoa trong caùc thöù hoa. Nhö taám göông soi chieáu roõ caùc haønh aùc. Laø maét saùng ñoái vôùi ngöôøi khoâng bieát hoå theïn. Laø baäc löông y ñoái vôùi keû beänh taät. Laø giöôøng nghæ cho ngöôøi meät moûi, coù theå ñem laïi söï no ñuû nhö trôøi Thi- lôïi. Hay döùt tröø moïi thöù thieáu thoán, ñoùi khaùt, nhö ngoïc baùu Nguyeät aùi. Laø baäc thieàn ñònh soi saùng gioáng nhö ngoïc Nhaät aùi. Laø coã xe cho ngöôøi haønh ñaïo Boà-ñeà. Laø ao nöôùc maùt cho ngöôøi thieàn ñònh hieän baøy dieäu duïng. Laø voøng hoa cho ngöôøi tu phaùp Trôï ñaïo. Laø quaû vi dieäu cho ngöôøi thöïc haønh caùc phaùp Ba-la-maät. Laø ngoïc baùu Nhö yù chieáu soi cho haøng Boà-taùt möôøi Ñòa. Che maùt cho ngöôøi truï vaøo Tam-muoäi Thuû- laêng-nghieâm, nhö caây Ba-lôïi-chaát-ña-la. Gioáng nhö dao beùn chaët caùc thöù troùi buoäc. Tröø boû taäp khí gioáng nhö kim cang. Hay haøng phuïc ma oaùn, trí gioáng nhö löûa chaùy röïc. Thaân ñoù chính laø phaùp khí cuûa chö Phaät. Laø voøng hoa cho haøng Duyeân giaùc. Laø y phuïc cho haøng Thanh vaên. Laø maét saùng cuûa chö Thieân. Laø baäc daãn ñöôøng cho loaøi ngöôøi. Laø nôi nöông töïa cho loaøi suùc sinh. Laø choã quy veà cho haøng ngaï quyû. Laø phaùp khí cöùu khoå chuùng sinh ôû ñòa nguïc. Laø chieác xe cuûa Boà-taùt nhaèm phuï giuùp, giöõ gìn cöûa thaønh chaùnh phaùp cuûa chö Phaät trong ba ñôøi. Ñaõ coù khaû naêng trang nghieâm ñuû möôøi taùm phaùp Baát coäng vaø Nhaát thieát trí cuûa Phaät, Boà-taùt aáy ñaùng ñöôïc thoï nhaän söï cuùng döôøng toái thaéng cuûa taát caû chuùng sinh, tröø Ñöùc Nhö Lai. Chö vò ñaõ ñeán hoäi naøy neân gaàn guõi, tuøy theo söùc mình ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen, duøng voâ soá chaâu baùu, côø baùu, loïng phöôùn, hoa höông, chuoãi ngoïc, söûa sang ñöôøng saù, trang hoaøng saïch seõ, caùc oâng khoâng bao laâu nöõa seõ thaønh töïu caùc phaùp khí nhö vaäy.

Baáy giôø, taát caû ñaïi chuùng trong hoäi ñeàu töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay höôùng veà phöông nôi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng seõ ñeán, vui möøng ñaûnh leã, chieâm ngöôõng khoâng chaùn.

Khi aáy, trong phaùp hoäi, caùc Ñaïi Boà-taùt vaø ñaïi Thanh vaên, caùc vua Trôøi, vua Roàng, Daï-xoa, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, caùc vò Tieân chöùng ñaéc nguõ thoâng, ñeàu nghó: “Chuùng ta neân saém ñuû caùc vaät duïng quyù giaù ñeå daâng leân cuùng döôøng Boà-taùt kia.”

Luùc ñoù, Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng lieàn bieán hoùa khieán cho theá giôùi Ta-baø naøy khoâng coøn caùc nuùi non, ñoàng troáng, goø noång, ao ñaàm, hang hoác, tröø boû caùc tieáng aùc caáu ueá, buïi baëm, hoùa sinh caùc caây laøm

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

baèng baûy baùu, hoa traùi phaùt ra muøi thôm vi dieäu, nôi coû caây, ñaát ñeàu thaønh baûy baùu. Moïi thöù beänh khoå hieän coù cuûa taát caû chuùng sinh cuøng caùc thöù khoå nôi ñòa nguïc thaûy ñeàu ñöôïc döùt tröø. Moïi ngöôøi ñeàu coù ñuû y phuïc, ñoà aên uoáng, caùc thöù trang nghieâm ñeàu tuøy yù vöøa loøng. Thaân saéc ñoan nghieâm, caùc caên troïn veïn, khoâng coøn phieàn naõo, taâm ñöôïc tòch tónh, öa tu caên laønh, tin saâu Tam baûo, nhöõng ngöôøi ñeán trong phaùp hoäi, nôi moãi ñoâi tay cuûa hoï ñeàu coù ngoïc baùu Nhö yù, moãi moät vieân ngoïc ñeàu phaùt ra aùnh saùng chieáu khaép theá giôùi Ta-baø, phaùt ra ñuû loaïi tieáng nhaïc trôøi. Trôøi laïi tuoân möa ñuû caùc thöù y phuïc, chuoãi ngoïc, hoa quaû, caùc höông boät Ña-ma-la-baït, Ngöu ñaàu chieân-ñaøn, ñöïng ñaày nôi ñoà quyù. Hai beân ñöôøng hoùa laøm nhaø baùu gioáng nhö phaùp ñöôøng cuûa Ñeá Thích. Phaùp ñöôøng ñoù coù caùc Thieân nöõ xinh ñeïp, gioáng nhö caùc theå nöõ ñeïp ñeõ hoøa taáu nhaïc trôøi cuûa vò Thieân vöông thöù saùu. Giöõa hö khoâng, phía treân ñænh ñaàu cuûa Ñöùc Theá Toân coù chieác loïng baùu lôùn ngang doïc moät traêm do- tuaàn, duøng caùc baùu ñeå trang nghieâm nhö loïng hoa cuûa Phaïm thieân. Caùc löôùi baùu giaêng baøy khaép baèng sôïi tô vaøng, traân chaâu, ñang xen vôùi nhau, ñeàu phaùt ra tieáng nhaïc. Nhöõng thöù coû caây, hoa traùi caønh laù ñöôïc sinh ra töø ñaát cuõng ñeàu phaùt ra nhaïc trôøi, voâ soá aâm thanh aáy ñeàu dieãn noùi veà chaùnh phaùp Ñaïi thöøa, nhö saùu phaùp Ba-la-maät, chuùng sinh nghe ñeàu khoâng coøn thoaùi chuyeån nôi ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng.

Khi ñoù, ñaïi chuùng trong hoäi thaáy Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng hieän ra söï trang nghieâm lôùn, sinh taâm öa thích, cho laø ñieàu chöa töøng coù, ñeàu noùi vôùi nhau:

–Chuùng ta neân ñem vaät gì traûi phía tröôùc phaùp toøa cuûa Ñöùc Theá Toân ñeå laøm choã ngoài cho Boà-taùt Hö Khoâng Taïng.

Baáy giôø, tröôùc Ñöùc Phaät boãng nhieân coù ñoùa hoa sen lôùn xuaát hieän, ngang doïc möôøi daëm, duøng baïc traéng laøm caønh, vaøng roøng laøm caùnh, maõ naõo laøm ñaøi, ngoïc baùu toûa aùnh saùng thanh tònh laøm tua. Laïi coù haøng traêm ngaøn hoa sen nhö vaäy vaây quanh. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ngoài kieát giaø treân ñoùa hoa sen lôùn nôi ñænh ñaàu coù ngoïc baùu Nhö yù, haøng quyeán thuoäc cuøng ñi vôùi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñeàu an toïa treân caùc ñoùa hoa sen kia.

Luùc aáy, Boà-taùt Di-laëc lieàn duøng keä hoûi Boà-taùt Döôïc Vöông:

*Xöa nay caùc Boà-taùt Nhöõng baäc coù tieáng taêm Tröôùc leã Ñöùc Theá Toân Sau ñoù noùi an toïa.*

*Hoâm nay caùc Ñaïi só*

*Hieän nhöõng vieäc trang nghieâm Laïi chaúng leã Theá Toân*

*Lieàn ngoài treân phaùp toøa?*

Ñaïi Boà-taùt Döôïc Vöông duøng keä ñaùp laïi:

*Nay caùc Ñaïi só aáy*

*Ñaõ truï saâu phaùp Phaät Khoâng thaáy coù chuùng sinh Chaúng phaân bieät thaân mình.*

Boà-taùt Di-laëc duøng keä hoûi:

*Neáu khoâng thaáy chuùng sinh Taát truï nôi thaät teá*

*Laøm sao hieän trang nghieâm Xin giaûi ñaùp nghi ngôø.*

Boà-taùt Döôïc Vöông duøng keä ñaùp:

*Baäc phöông tieän duõng maõnh Muoán thaønh töïu chuùng sinh Phaøm phu thöôøng phaân bieät Khoâng hieåu nghóa chaân thaät Chæ bieát vieäc theá ñeá*

*Chaúng thaáu thaät, neân khoå.*

Baáy giôø, Theá Toân baûo Boà-taùt Döôïc Vöông:

–Laønh thay, laønh thay! Ñuùng nhö oâng noùi, taát caû haøng phaøm phu khoâng theå bieát ñöôïc veà phöông tieän haønh hoùa cuøng söï giaûi thoaùt cuûa moät vò Tu-ñaø-hoaøn. Giaû nhö taát caû chuùng sinh ñeàu ñaït quaû vò Tu-ñaø- hoaøn, cuõng khoâng theå nhaän bieát heát veà phöông tieän haønh hoùa vaø söï giaûi thoaùt cuûa moät Tu-ñaø-hoaøn. Nhö quaû vò Tö-ñaø-haøm, quaû vò A-na-haøm, A- la-haùn cuõng khoâng theå bieát ñöôïc veà phöông tieän haønh hoùa vaø söï giaûi thoaùt cuûa moät vò Bích-chi-phaät. Giaû nhö taát caû chuùng sinh ñeàu laø “Phaùp giaø kieáp” laø Bích-chi-phaät, cuõng khoâng theå naøo bieát ñöôïc phöông tieän giaùo hoùa ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh cuøng ñaït ñeán giaûi thoaùt cuûa moät vò Ñaïi Boà-taùt chöùng ñaéc phaùp Nhaãn voâ sinh. Giaû söû taát caû chuùng sinh ñeàu chöùng ñaéc phaùp Nhaãn voâ sinh, cuõng khoâng theå nhaän bieát ñöôïc phöông tieän haønh hoùa ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh, cuøng ñaït giaûi thoaùt cuûa moät vò Ñaïi Boà-taùt ñaõ chöùng ñaéc Tam-muoäi Thuû-laêng-nghieâm, ñaït caùc trí voâ ngaïi, thoâng toû veà Ñeä nhaát nghóa. Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñoù ñaõ traûi qua voâ löôïng, voâ bieân kieáp ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, caùc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

trí voâ ngaïi, Tam-muoäi Thuû-laêng-nghieâm vaø thoâng toû veà Ñeä nhaát nghóa, ñeàu coù theå bieát ñöôïc vieäc laøm vaø caùc phieàn naõo nôi taâm cuûa chö vò trong phaùp hoäi naøy. Neáu coù chuùng sinh thaáy ñöôïc vieäc laøm vi dieäu, trang nghieâm lôùn, ñeàu an truï vaøo ñòa ly duïc. Baäc Ñaïi só aáy ôû theá giôùi kia ñaõ bieán maát vaø hieän ra nôi coõi naøy vôùi caùc phaùp Tam-muoäi trí tueä thaàn thoâng gioáng nhö hö khoâng, khieán caùc chuùng sinh sinh taâm chaùn lìa, sau ñoù laïi hieän ra Tam-muoäi trang nghieâm ôû theá gian, khieán cho voâ löôïng caùc loaøi ñeàu thaønh töïu ñöôïc phaùp Tam-muoäi nhö vaäy, khoâng cuøng vôùi haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Neáu Boà-taùt aáy hieän baøy Ñeä nhaát nghóa vaø phaùp Nhaãn voâ sinh trang nghieâm thì taát caû haøng trôøi, ngöôøi cho ñeán haøng Boà-taùt taùm truï ñeàu kinh ngaïc, khoâng theå bieát ñöôïc hình töôùng cuûa choã taïo taùc nôi coâng ñöùc thaâm dieäu cuûa phaùp Phaät nhö theá. Boà-taùt kia duøng trí phöông tieän, ôû trong bieån phaùp cuûa heát thaûy chö Phaät, taâm khoâng coøn nghi ngôø, khoâng nhôø ngöôøi khaùc ñeå nhaän bieát veà phaùp bí maät cuûa taát caû Ñaïi Boà-taùt, gioáng nhö ngoïn côø phaùp noåi baät coù theå chæ roõ cho chuùng sinh neûo an laønh cuøng con ñöôøng ñi ñeán giaûi thoaùt, coù theå chöõa trò thaân beänh cuøng taâm beänh phieàn naõo cuûa caùc loaøi. Neáu coù chuùng sinh nôi coõi sinh töû meânh moâng, bò chìm ñaém trong taø kieán, khoâng bieát neûo höôùng tôùi con ñöôøng an laønh vaø phöông tieän ñaït ñeán giaûi thoaùt, thöôøng doác taâm xöng nieäm danh hieäu Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, cung kính leã baùi, ñoát höông A-giaø-laâu, cuùng döôøng thì Boà-taùt kia thaáy roõ taâm phieàn naõo vaø taâm ñaõ ñöôïc ñieàu phuïc do caùc caên laønh ñaõ tu taäp töø tröôùc, hoaëc gieo troàng caùc caên laønh nôi Tam baûo, hoaëc thöïc haønh caùc phöôùc nghieäp boá thí, phöôùc nghieäp trì giôùi, phöôùc nghieäp tu ñònh, tuøy theo choã thích hôïp, trong luùc nguû hoaëc thöùc, duøng phöông tieän lôùn chæ roõ ñöôøng chaân chaùnh, nhôø phöông tieän chaùnh tröïc neân mau choùng rôøi xa caùc höôùng taø: kieán taø, haïnh taø, nguyeän taø, taâm taø, neûo taø, khieán thaân, khaåu, yù cuûa chuùng sinh aáy ñi theo nguyeän chaùnh, haønh chaùnh gaëp baïn laønh, mau choùng tröø phieàn naõo xaáu aùc, lìa xa caùc coõi khoâng toát, khoâng huûy hoaïi nhaân laønh, taâm ñöôïc töï taïi, an truï nôi phaùp nhaãn raát saâu xa. Hoaëc coù chuùng sinh bò ñuû thöù beänh nôi thaân, ñieân cuoàng loaïn taâm, maét khoâng thaáy saéc, mieäng khoâng theå noùi, thaân theå baïi hoaïi, neân heát loøng xöng nieäm danh hieäu Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, ñoát höông A-giaø-laâu hoaëc höông Ña-giaø-laâu, leã baùi cuùng döôøng thì Boà-taùt aáy, ôû trong moäng hieän hình caùc Phaïm thieân, hoaëc hieän hình töôïng Ñeá Thích, hình töôïng Thi-lôïi thieân, hình töôïng Taùt-la-baø-sa Ñeá thieân, hình töôïng Saùt-ñeá-lôïi, hình töôïng quan lôùn, hình töôïng cha meï, hình töôïng nam nöõ, ôû tröôùc ngöôøi ñoù, tuøy theo sôû nguyeän chæ caùch söû duïng phöông thuoác vaø caùc vaät caàn

duøng, khieán ngöôøi beänh aáy, nhôø ñoù beänh ñöôïc tieâu tröø. Hoaëc coù ngöôøi khuyeán khích, chæ daãn caàu taøi saûn, ngöôøi hoïc vaán caàu kieán thöùc saâu roäng, ngöôøi ngoài thieàn caàu trí tueä, ngöôøi caàu danh döï, ngöôøi caàu ñaït ngheà nghieäp tinh xaûo, ngöôøi caàu coù ñöôïc xoùm laøng ñoâng ñuùc, ngöôøi caàu doøng hoï toân quyù, ngöôøi caàu thaân töôùng khoûe maïnh, ngöôøi caàu veà doøng hoï, ngöôøi caàu tieáng hay, ngöôøi caàu quyeán thuoäc nam nöõ, ngöôøi caàu caùc phaùp boá thí, trì giôùi cho ñeán trí tueä, ngöôøi caàu aâm thanh vi dieäu khieán chuùng sinh thích nghe, ngöôøi muoán xa lìa vieäc aùc, ngöôøi muoán cho keû khaùc truï vaøo boá thí, cho ñeán truï vaøo trí tueä, ngöôøi muoán ñöôïc soáng laâu, ngöôøi muoán nhieàu cuûa caûi khoâng maát, nhaèm khieán ngöôøi keo kieät tu haïnh xaû, ngöôøi phaïm giôùi khieán truï nôi giôùi phaùp, ngöôøi bieáng treã khieán tinh taán, ngöôøi coù trí tueä taø vaïy khieán ñaït trí tueä chaân chaùnh, ngöôøi chöa truï nôi caùc thöøa, khieán truï nôi caùc thöøa, ngöôøi töï mình caàu thöøa thì khieán vì ngöôøi khaùc caàu ñaït caùc thöøa, ngöôøi khoâng coù taâm ñaïi Bi, khieán hoï queân thaân mình maø doác vì chuùng sinh duøng phöông tieän gì khieán chuùng sinh aáy khoâng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng, truï nôi phöông tieän lôùn laø boán Taâm voâ löôïng, taát caû neân phaûi ñaûnh leã cung kính Boà-taùt Hö Khoâng Taïng. Neáu ôû choã vaéng veû hoaëc ôû trong vöôøn röøng, ñoát höông Ña-giaø-laâu hoaëc höông Ca-ñeà a-naäu-la, chaép tay höôùng veà möôøi phöông laøm leã, ñoïc chuù.

Neáu ai coù theå ñoïc tuïng, thoï trì chuù naøy thì Boà-taùt kia hoaëc hieän laøm thaân ngöôøi, hoaëc hieän thaân loaøi chim thuù ñeå chæ daïy ngöôøi aáy, tuøy theo phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi ñoù maø thuyeát phaùp, chæ roõ moät phöông tieän, duøng moät phöông tieän coù theå khieán traêm ngaøn voâ soá chuùng sinh truï vaøo caùc thöøa, hoaëc truï nôi thöøa Thanh vaên, thöøa Bích-chi-phaät, ñem moät ít phöông tieän thích hôïp an truï nôi phaùp Ñaïi thöøa Voâ thöôïng khoâng thoaùi chuyeån, chöùng ñöôïc voâ soá phaùp Tam-muoäi Toång trì, caùc Ñòa, caùc nhaãn. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng coù trí phöông tieän lôùn, ñaõ thaønh töïu taâm ñaïi Bi khoâng theå nghó baøn. Chuùng sinh coù theå löôøng tính veà bieân vöïc cuûa hö khoâng, nhöng khoâng theå löôøng tính ñöôïc trí phöông tieän lôùn vaø dieäu löïc cuûa Tam-muoäi, thieàn ñònh, ñaïi Töø, ñaïi Bi ñeå giaùo hoùa, thaønh töïu chuùng sinh cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng. Boà-taùt aáy ñaõ thaønh töïu caùc coâng ñöùc laønh khoâng theå nghó baøn nhö theá. Neáu coù chuùng sinh taâm yù ngay thaúng, khoâng quanh co, an truï vaøo chaùnh kieán khoâng cho mình hôn ngöôøi, lìa xa keo kieät, ganh gheùt, khoâng coøn doái traù, taâm ñöôïc thanh tònh thì Boà-taùt kia khôûi taâm thöông xoùt, chæ daïy ngöôøi ñoù sieâng naêng, neâu baøy caùc phöông tieän chaân chaùnh khieán

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chuùng sinh aáy nhôø söùc tinh taán nôi phöông tieän naøy, rôøi xa caùc hoaïn naïn, coù theå phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñem taát caû caùc caên laønh, ôû nôi ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng khoâng coøn thoaùi chuyeån, nhôø dieäu löïc tinh taán cuûa phöông tieän naøy neân coù theå tu taäp ñaày ñuû, troïn veïn saùu phaùp Ba-la-maät, sieâng naêng tinh taán, mau choùng thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñaõ thaønh töïu coâng ñöùc thöïc haønh tinh taán, giaùo hoùa chuùng sinh khoâng theå nghó baøn nhö vaäy.

Khi aáy Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Vì lyù do gì, rieâng treân ñænh ñaàu cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng coù ngoïc nhö yù maø caùc Boà-taùt khaùc khoâng coù?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Boà-taùt Hö Khoâng Taïng aáy ñaõ thaønh töïu taâm ñaïi Bi. Ñoái vôùi caùc khoå aùch, ngöôøi phaïm toäi caên baûn rôi vaøo neûo aùc, thieâu huûy caùc caên laønh cuûa mình, Boà-taùt laø baäc thaày thuoác gioûi heát loøng ñoái vôùi caùc chuùng sinh taêm toái naøy. Boà-taùt laø aùnh saùng lôùn, gioáng nhö maët trôøi chieáu soi cho chuùng sinh ñang bò meâ môø. Neáu coù chuùng sinh phaïm toäi caên baûn, trong taâm ñaày daãy caùc nghi ngôø, khieán huûy hoaïi phaùp khí, maõi maõi maát ñi caên laønh, chaéc chaén ñoïa vaøo ñöôøng aùc, khoâng choã nöông töïa, chuùng sinh xaáu aùc naøy bò ngöôøi trí boû rôi thì baäc Ñaïi só kia coù khaû naêng chæ daïy con ñöôøng chaân chaùnh ñeå tröø dieät phieàn naõo, khieán xa lìa ñöôøng aùc. Nhö coù chuùng sinh tham duïc, giaän döõ, ngu si, cho khoâng coù nhaân quaû, khoâng sôï quaû baùo nôi ñôøi sau, tích chöùa khoâng nhaøm chaùn, luoân tham lam, ganh gheùt, cho ñeán chuyeân laøm möôøi ñieàu aùc, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc laøm thì Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng kia gioáng nhö thuyeàn beø, xe coä coù theå ñöa ñeán neûo an laønh vaø con ñöôøng giaûi thoaùt, cho neân baäc Ñaïi só aáy ñaõ ñöôïc taát caû caùc haøng trôøi, ngöôøi trong theá gian cuùng döôøng, chæ tröø Ñöùc Nhö Lai.

Baáy giôø Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng gì laø toäi caên baûn? Neáu coù chuùng sinh phaïm toäi caên baûn, moïi caên laønh bò thieâu huûy, höôùng ñeán neûo xaáu aùc, vónh vieãn maát heát söï an vui cuûa haøng trôøi, ngöôøi thì Boà-taùt Hö Khoâng Taïng kia laøm theá naøo ñeå dieät tröø ñöôïc toäi loãi ñeå coù ñöôïc ñaày ñuû söï an vui nôi coõi laønh vaø caûnh giôùi giaûi thoaùt?

Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Vua thuoäc haøng Saùt-ñeá-lôïi coù naêm toäi caên baûn. Neáu vua thuoäc haøng Saùt-ñeá-lôïi phaïm toäi naøy thì tieâu huûy moïi caên laønh, höôùng ñeán neûo xaáu aùc, vónh vieãn maát heát söï an vui cuûa haøng trôøi, ngöôøi. Nhöõng gì laø

naêm?

Vua thuoäc haøng Saùt-ñeá-lôïi hoaëc laáy vaät duïng cuûa Phaät, cuûa Taêng

boán phöông, hoaëc baûo ngöôøi khaùc laáy, aáy laø toäi naëng thöù nhaát.

Huûy baùng phaùp Thanh vaên, phaùp Bích-chi-phaät, phaùp Ñaïi thöøa, gaây ra nhöõng trôû ngaïi, khoù khaên maø luoân che giaáu, ñoù laø toäi thöù hai.

Neáu ngöôøi coù tín taâm xuaát gia, caïo boû raâu toùc, thaân maëc phaùp phuïc, hoaëc trì giôùi hay khoâng trì giôùi, nhöng bò vua baét côûi boû ca-sa, eùp buoäc hoaøn tuïc, hoaëc coù luùc baét bôù giam caàm, duøng gaäy ñaùnh ñaäp, hoaëc gieát cheát, ñoù laø toäi thöù ba.

Neáu taïo toäi nguõ nghòch nhö gieát cha hoaëc meï, gieát A-la-haùn, phaù hoøa hôïp Taêng, taâm xaáu aùc laøm thaân Phaät chaûy maùu, phaïm moät trong naêm toäi naøy, aáy laø toäi naëng thöù tö.

Neáu vua huûy baùng chaùnh phaùp, khoâng tin nhaân quaû, khoâng sôï quaû baùo nôi ñôøi sau, luoân laøm möôøi ñieàu aùc, cuõng baûo ngöôøi khaùc laøm, töï mình gaây taïo hoaëc baûo ngöôøi khaùc gaây taïo möôøi ñieàu baát thieän, ñoù laø toäi naëng thöù naêm.

Neáu vua thuoäc haøng Saùt-ñeá-lôïi phaïm moät trong naêm toäi naøy thì caùc caên laønh bò tieâu huûy, höôùng tôùi neûo xaáu aùc, maõi maõi maát heát söï an vui cuûa haøng trôøi, ngöôøi thì baäc Ñaïi só kia, vì keû xaáu aùc aáy maø hieän thaân thoï sinh vaøo doøng Ly-xa, hoaëc hieän thaân töôùng oai nghi cuûa Baø-la-moân, hoaëc hình töôïng uy nghi cuûa Sa-moân, vì vua thuoäc haøng Saùt-ñeá-lôïi maø giaûng noùi phaùp thaâm dieäu chöa töøng coù cuûa baäc Nhaát thieát trí, nhö caùc kinh, thaàn chuù, caùc phaùp phaãn, caùc ñòa, khieán cho vua Saùt-ñeá-lôïi baøy toû aên naên, giöõ giôùi, hieåu roõ veà ñònh, tueä, sieâng naêng thöïc haønh, ñöôïc sinh vaøo coõi laønh.

Haøng ñaïi thaàn, caùc quan phuï chaùnh cuõng coù naêm toäi caên baûn.

Nhöõng gì laø naêm?

Ñaïi thaàn, caùc quan teå töôùng aáy, neáu laáy vaät cuûa Phaät, vaät cuûa Taêng boán phöông, ñoù laø toäi thöù nhaát.

Neáu huûy hoaïi thaønh aáp, xoùm laøng, gieát haïi daân chuùng, laø toäi thöù

hai.

Huûy baùng chaùnh phaùp nhö ñaõ noùi treân, laø toäi thöù ba.

Cheâ bai ngöôøi xuaát gia, gaây cho hoï khoå naõo nhö treân ñaõ noùi, laø toäi

thöù tö.

Taïo moät toäi trong naêm toäi voâ giaùn, ñoù laø toäi thöù naêm.

Neáu caùc ñaïi thaàn, caùc quan teå töôùng phaïm moät trong naêm toäi nhö

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñaõ neâu ôû treân.

Haøng Thanh vaên cuõng coù naêm toäi caên baûn. Nhöõng gì laø naêm? Moät laø saùt sinh, hai laø troäm caép, ba laø taø daâm, boán laø noùi doái, naêm laø taâm xaáu aùc laøm thaân Phaät chaûy mau. Haøng Thanh vaên ñoái vôùi naêm toäi naøy, neáu phaïm moät thì cuõng gioáng nhö treân ñaõ neâu daãn.

Boà-taùt môùi phaùt taâm coù taùm toäi caên baûn. Huûy hoaïi phaùp Ñaïi thöøa, maát heát caên laønh, höôùng ñeán neûo xaáu aùc, maõi maõi ñaùnh maát söï an vui cuûa haøng trôøi, ngöôøi, cuûa Ñaïi thöøa, luaân hoài trong sinh töû, xa rôøi baäc Thieän tri thöùc. Nhöõng gì laø taùm? Caùc chuùng sinh naøy vì laøm vieäc xaáu aùc neân sinh vaøo theá giôùi ñaày naêm thöù oâ tröôïc hieåm naïn, nhôø coøn chuùt ít caên laønh neân ñöôïc gaàn guõi baäc Thieän tri thöùc, ñöôïc nghe kinh ñieån Ñaïi thöøa vi dieäu saâu xa, ngöôøi aáy trí tueä caïn côït, caên laønh moûng manh, môùi phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Boà-taùt môùi phaùt taâm naøy ñöôïc nghe kinh ñieån vi dieäu saâu xa nhö phaùp khoâng… nghe nhö vaäy roài thoï trì, ñoïc tuïng, vì ngöôøi trí caïn maø giaûng noùi nghóa lyù ñaõ nghe. Ngöôøi kia nghe phaùp naøy raát sôï haõi, lieàn thoaùi taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, phaùt taâm caàu quaû Thanh vaên. Nhö theá laø Boà-taùt môùi phaùt taâm aáy ñaõ phaïm toäi caên baûn. Do phaïm toäi neân döùt heát caên laønh, höôùng ñeán neûo xaáu aùc, maõi maõi maát söï an vui cuûa haøng trôøi, ngöôøi vaø caûnh giôùi Nieát-baøn maát taâm Boà-ñeà. Cho neân Boà-taùt tröôùc phaûi bieát roõ veà taâm haønh cuûa chuùng sinh, sau ñoù môùi thuyeát phaùp theo thöù lôùp. Ví nhö vaøo bieån caû, phaûi ñi töø caïn ñeán saâu. Vì ngöôøi naøy neân Boà-taùt Hö Khoâng Taïng hieän thoï thaân khaép moïi nôi, khieán cho Boà-taùt môùi phaùt taâm kia tuøy theo toäi ñaõ phaïm, lo sôï ñoïa vaøo ñöôøng aùc. Neáu ngöôøi aáy nghe danh hieäu cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, nghe roài vui möøng muoán ñöôïc thaáy Ñaïi só ñeå saùm hoái toäi loãi ñaõ phaïm thì vaøo cuoái ñeâm, ñoát höông A-giaø-laâu vaø höông Ña-khö-la, chaép tay cung kính, xöng danh hieäu Boà-taùt Hö Khoâng Taïng thì Boà-taùt seõ tuøy theo choã öùng hôïp kia maø hieän ñuû caùc thaân hình. Hoaëc hieän thaân mình, hoaëc hieän thaân Phaïm vöông, Ñeá Thích, cho ñeán hieän thaân nam nöõ, ôû tröôùc maët khieán cho Boà-taùt môùi phaùt taâm aáy baøy toû söï aên naên veà toäi ñaõ phaïm, saùm hoái ñeå ñöôïc tieâu tröø. Laïi cuõng vì hoï maø giaûng noùi caùc phöông tieän thaâm dieäu cuûa phaùp Ñaïi thöøa voâ thöôïng, nhö caùc phaùp Tam-muoäi, Toång trì, caùc nhaãn, caùc ñòa, khieán xa lìa moïi sôï haõi veà ñöôøng aùc, khoâng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng, phaùt taâm ñaïi tinh taán gioáng nhö kim cang, thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, sôùm chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu Boà-taùt Hö Khoâng Taïng khoâng hieän thaân thì phaûi neân caàu thænh trôøi A-laâu-na, thöa: “Nam-moâ

trôøi A-laâu-na! Vò ñaõ thaønh töïu ñaïi Bi, coù oai löïc lôùn.”

Neáu khi Thieân vöông xuaát hieän thì aùnh saùng chieáu soi khaép coõi Dieâm-phuø-ñeà vaø chieáu saùng nôi thaân con, vì con maø baïch laïi vôùi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, cho con ôû trong moäng ñöôïc thaáy baäc Ñaïi só chæ daïy phöông caùch cho con saùm hoái toäi loãi naëng vaø ñöôïc maét Thaùnh trí tueä cuûa Ñaïi thöøa.

Khi Thieân töû A-laâu-na xuaát hieän, ngay nôi giaác nguû, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng vì Boà-taùt môùi phaùt taâm maø hieän thaân ôû trong moäng, thuyeát giaûng phöông tieän trí tueä lôùn, laøm cho ngöôøi aáy aên naên toû baøy toäi loãi cuõng khoâng queân maát taâm Boà-ñeà, mau ñöôïc Tam-muoäi, truï vöõng nôi Ñaïi thöøa, sôùm ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, khoâng bao laâu seõ chöùng ñaéc quaû vò Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñoù goïi laø Boà-taùt môùi phaùt taâm phaïm toäi thöù nhaát, ñaõ ñöôïc Boà-taùt Hö Khoâng Taïng cöùu ñoä.

Neáu Boà-taùt môùi phaùt taâm noùi vôùi chuùng sinh: Ñoái vôùi Ñaïi thöøa, caùc oâng khoâng theå tu taäp ñuû phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng khoâng coù khaû naêng chöùng ñaéc Boà-ñeà voâ thöôïng. Caùc oâng neân mau phaùt taâm caàu quaû vò Thanh vaên, Bích-chi-phaät môùi coù theå sôùm lìa khoûi sinh töû, phaàn coøn laïi nhö treân ñaõ noùi. Ñoù laø toäi thöù hai cuûa Boà-taùt môùi phaùt taâm.

Laïi nöõa, neáu Boà-taùt môùi phaùt taâm noùi vôùi moïi ngöôøi: Chö vò kieân trì giöõ gìn giôùi luaät ñeå laøm gì? Haõy mau sôùm phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, ñoïc tuïng kinh Ñaïi thöøa. Neáu do phieàn naõo maø taïo nghieäp baát thieän nôi thaân, khaåu, yù thì cuõng ñeàu ñöôïc tröø dieät, khoâng thoï quaû baùo, phaàn coøn laïi nhö treân ñaõ noùi. Ñoù laø toäi thöù ba cuûa Boà-taùt môùi phaùt taâm.

Neáu Boà-taùt môùi phaùt taâm noùi vôùi chuùng sinh: Naøy thieän nam! Chö vò khoâng neân laéng nghe, thoï trì kinh phaùp cuûa haøng Thanh vaên, neân caát giaáu ñi. Vì sao? Vì khoâng theå laøm cho caùc vò ñaït ñöôïc quaû baùo lôùn, maõi maõi ñoaïn tröø caùc phieàn naõo, phaûi neân thoï trì kinh ñieån Ñaïi thöøa, khieán cho taát caû nhöõng vieäc aùc cuûa caùc vò seõ ñöôïc tieâu tröø, mau choùng chöùng ñaéc Boà-ñeà voâ thöôïng. Neáu chuùng sinh naøo nghe theo lôøi naøy thì phaïm toäi caên baûn. Ñoù laø toäi thöù tö cuûa Boà-taùt môùi phaùt taâm.

Laïi nöõa, neáu Boà-taùt môùi phaùt taâm vì danh lôïi neân ñoïc tuïng, giaûng noùi kinh ñieån Ñaïi thöøa, baûo: Toâi laø ngöôøi Ñaïi thöøa. Thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc lôïi laïc thì oâm loøng saân giaän, ñeà cao mình, haï thaáp ngöôøi khaùc, vì ganh gheùt cho neân töï noùi mình ñaõ chöùng ñöôïc phaùp hôn ngöôøi. Ngöôøi nhö vaäy laø phaïm troïng toäi ñoái vôùi Ñaïi thöøa, höôùng ñeán neûo xaáu aùc, vónh vieãn bò boû rôi. Gioáng nhö coù ngöôøi muoán vaøo bieån lôùn tìm ngoïc baùu,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

neân chuaån bò thuyeàn beø, roài khôûi haønh, giöõa ñöôøng thuyeàn bò vôõ, neân ñaõ maát maïng. Boà-taùt môùi phaùt taâm cuõng laïi nhö vaäy. Muoán vaøo bieån Ñaïi thöøa, vì ganh gheùt cho neân noùi doái, phaù huûy thuyeàn chaùnh tín, maát thaân maïng trí tueä, laø Boà-taùt nhöng khoâng khaùc haøng phaøm phu voâ trí ñaõ phaïm toäi caên baûn. Ñoù laø toäi thöù naêm cuûa Boà-taùt môùi phaùt taâm.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Trong ñôøi vò lai seõ coù Boà-taùt môùi phaùt taâm thuoäc haøng xuaát gia hoaëc taïi gia, thoï trì, ñoïc tuïng kinh ñieån, caùc phaùp Tam-muoäi, Toång trì, caùc nhaãn, caùc ñòa thaâm dieäu cuûa baäc ñaïi nhaân, thöïc haønh caùc vieäc trang nghieâm nôi kinh ñieån Ñaïi thöøa, coù taâm nieäm nhö vaäy: Vì ngöôøi khaùc giaûng roõ caùc phaùp aáy noùi: Ñoù laø nhöõng phaùp ta ñaõ chöùng, vì loøng Töø bi neân giaûng noùi cho caùc vò. Chö vò haõy tu taäp, khoâng bao laâu seõ töï thaáy bieát roõ veà phaùp saâu xa naøy. Ngöôøi aáy khoâng noùi laø mình chæ ñoïc tuïng phaùp saâu xa kia, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, thöïc ra thì mình chöa chöùng ñaéc, maø doái noùi laø töï mình ñaõ chöùng ñöôïc phaùp roäng lôùn hôn bieån caû cuûa chö Phaät, Boà-taùt, caùc baäc Hieàn thaùnh trong ba ñôøi.

Ví nhö coù ngöôøi ñi qua vuøng ñoàng hoang vaéng bò ñoùi khaùt böùc baùch, raát meät moûi vaø thieáu thoán, ngöôøi aáy ñi ñeán choã röøng caây tìm kieám traùi thích hôïp ñeå aên, ñöôïc traùi chín ngoït maø khoâng haùi, laïi haùi nhaèm quaû ñoäc, aên vaøo lieàn bò maát maïng. Ta noùi ngöôøi kia cuõng nhö theá, ñöôïc thaân naøy ñaõ khoù, gaëp ñöôïc baäc Thieän tri thöùc vaø phaùp Ñaïi thöøa laïi caøng khoù hôn. Vì tham lôïi döôõng neân töï khen mình, haï thaáp ngöôøi khaùc. Ngöôøi nhö vaäy laø ñaõ phaïm toäi caên baûn höôùng ñeán neûo xaáu aùc, vónh vieãn bò ngöôøi trí boû rôi, khoâng theå gaàn guõi vôùi caùc haøng Saùt-lôïi, Baø-la-moân, Tyø- xaù, Thuû-ñaø-la vaø nhöõng ngöôøi trí khaùc. Neáu ai thaân caän vôùi hoï ñeàu phaïm toäi. Ñoù laø toäi thöù saùu cuûa Boà-taùt môùi phaùt taâm.

Naøy thieän nam! Trong ñôøi vò lai, vua thuoäc doøng Saùt-ñeá-lôïi, coù quoác sö, teå töôùng, ñaïi thaàn, caùc quan, löông y laøm vieäc cuûa haøng Chieân- ñaø-la. Laïi coù ngöôøi ngu si töï cho mình laø saùng suoát, sinh taâm kieâu maïn. Nhöõng ngöôøi nhö theá, do coù nhieàu cuûa caûi, vaät baùu, thöïc hieän caùc vieäc phöôùc nhö boá thí vì ñem cuûa boá thí neân sinh taâm kieâu maïn, buoâng lung, ñeán choã vua thuoäc doøng Saùt-lôïi noùi xaáu caùc vò Sa-moân, ñeán choã caùc vò Sa-moân noùi xaáu neâu toäi loãi cuûa haøng vua, quan. Haøng vua quan coù theá löïc kia ñaõ xöû phaït chieám ñoaït taøi saûn cuûa nhöõng Sa-moân. Luùc aáy, caùc Tyø-kheo bò nhöõng ngöôøi ñoù aùp böùc, lieàn ñem caùc vaät duïng cuûa Phaät, cuûa Taêng boán phöông, hoaëc vaät duïng cuûa chính mình ñöa cho hoï. Caùc Chieân-ñaø-la kia ñöôïc caùc thöù vaät duïng aáy roài, beøn ñem daâng leân vua. Nhöõng ngöôøi nhö vaäy, ñeàu phaïm troïng toäi. Ñoù goïi laø toäi thöù baûy.

Laïi nöõa, trong ñôøi vò lai coù vua xaáu aùc, caùc haøng Sa-moân thuoäc doøng Chieân-ñaø-la, cho phi phaùp laø chaùnh phaùp, xaû boû kinh, luaät, chaùnh giôùi, cuõng khoâng döïa theo choã thuyeát giaûng cuûa caùc baäc Ñaïo sö, vì taâm Töø bi phaân bieät ñuùng sai veà giôùi nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø giôùi nôi phöông tieän thieän xaûo trong caùc kinh khaùc, laïi taïo ra nhöõng phaùp môùi ñeå chi phoái, laøm roái loaïn caùc Tyø-kheo haønh phaùp, khieán caùc Tyø-kheo aáy khoâng theå tu taäp, thöïc haønh vieäc hoïc hoûi veà phaùp quaùn vaø chæ. Do laøm caùc vieäc nhö theá, neân khoâng cheá ngöï ñöôïc caùc thöù keát söû, phieàn naõo, caùc Tyø-kheo kia ñaõ maát taâm thieän, laïi phaù huûy oai nghi, bieáng nhaùc, kieâu maïn, thaät chaúng phaûi Sa-moân töï xöng laø Sa-moân, khoâng tu phaïm haïnh töï xöng laø phaïm haïnh, khoâng bieát kieâng deø coøn lôùn tieáng luaän baøn, cuõng nhö do coù ñaày ñuû aâm thanh neân kheùo coù theå giaûng noùi phaùp, khieán vua thuoäc doøng Saùt-lôïi, ñaïi thaàn, phuï taù, cung kính cuùng döôøng, höôùng ñeán caùc haøng baïch y doái noùi caùc toäi loãi xaáu aùc cuûa nhöõng Tyø-kheo haønh phaùp, laøm cho vua, quan, ñaïi thaàn sinh taâm cheâ traùch, roài tòch thu caùc vaät duïng nuoâi soáng cuûa nhöõng Tyø-kheo haønh phaùp ñem cho Tyø-kheo ôû nhaø. Nhöõng ngöôøi nhö theá laø phaïm toäi naëng. Vì sao? Vì Tyø-kheo tu taäp thieàn ñònh laø ruoäng phöôùc toát nhaát, laø Tam- muoäi Ñaø-la-ni, laø phaùp khí cuûa caùc nhaãn, caùc Ñòa, coù theå laøm aùnh saùng toûa chieáu, dieãn noùi ñaïo chaân chaùnh, cöùu giuùp caùc chuùng sinh thoaùt khoûi moïi nghieäp chöôùng phieàn naõo.

Ñöùc Phaät vì Boà-taùt môùi phaùt taâm chöa ñaït ñaày ñuû caùc phaùp neân giaûng noùi veà taùm toäi caên baûn naøy. Boà-taùt môùi phaùt taâm ñoái vôùi taùm söï vieäc aáy, neáu phaïm moät toäi thì caùc caên laønh bò tieâu dieät, höôùng tôùi neûo aùc, vónh vieãn bò toån haïi, ñoïa laïc, xa lìa nôi choán an vui cuûa haøng trôøi, ngöôøi, huûy hoaïi taâm Boà-ñeà. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng vì haïng ngöôøi naøy, neân hieän thaân ôû khaép moïi nôi, hoaëc hieän hình töôùng uy nghi cuûa baäc Sa-moân, cho ñeán hieän hình töôùng cuûa loaøi suùc sinh oai veä, giaûng noùi caùc kinh nhö Thuû-laêng-nghieâm, vì caùc chuùng sinh giaûng thuyeát caùc phaùp Tam-muoäi, Ñaø-la-ni, caùc phaùp nhaãn, caùc ñòa nôi caùc kinh saâu xa vi dieäu cuûa Nhö Lai, laøm cho ngöôøi phaïm toäi kia töùc Boà-taùt môùi phaùt taâm, voán khoâng coøn trí tueä phöông tieän, sinh hoå theïn, sôï haõi, doác loøng aên naên, toû baøy saùm hoái. Neáu caùc chuùng sinh nghe danh hieäu cuûa Boà- taùt Hö Khoâng Taïng, muoán thaáy ñöôïc baäc Ñaïi só ñeå saùm hoái toäi naëng, vónh vieãn tröø dieät caùc sôï haõi veà coõi xaáu aùc phaûi neân cung kính, leã baùi xöng nieäm danh hieäu Boà-taùt Hö Khoâng Taïng thì baäc Ñaïi só aáy tuøy theo dieäu löïc cuûa phöôùc ñöùc maø hieän thaân mình, hoaëc hieän thaân Phaïm

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

vöông, Ñeá Thích, cho ñeán hieän thaân nam nöõ, ôû tröôùc Boà-taùt môùi phaùt taâm ñaõ phaïm toäi kia ñeå vò aáy ñöôïc saùm hoái, laïi giaûng noùi caùc phaùp Ñaø-la-ni, Tam-muoäi, caùc phöông tieän saâu xa cuûa Ñaïi thöøa voâ thöôïng, laøm cho ngöôøi aáy an truï vöõng chaéc nôi phaùp nhaãn, phaùp ñòa, hoaøn toaøn xa lìa caùc sôï haõi veà ñöôøng xaáu aùc, khoâng coøn thoaùi chuyeån nôi ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng, coù ñöôïc dieäu löïc duõng maõnh cuûa ñaïi tinh taán, gioáng nhö aùnh chôùp, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät, mau choùng thaønh töïu ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Neáu nhö Boà-taùt Hö Khoâng Taïng khoâng hieän thaân cho ngöôøi aáy thaáy thì Boà-taùt môùi phaùt taâm neáu ñaõ phaïm toäi, phaûi vaøo cuoái ñeâm, höôùng veà phöông Ñoâng, ñoát höông leã baùi, thænh caàu Thieân töû A-laâu-na, thöa: “Nam-moâ A-laâu-na thieân, baäc ñaõ thaønh töïu ñaïi Bi, coù oai löïc lôùn.” Neáu khi Thieân töû xuaát hieän thì aùnh saùng toûa chieáu khaép coõi Dieâm-phuø- ñeà vaø chieáu ñeán thaân con, xin ñem lôøi nguyeän cuûa con thöa vôùi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, laøm cho con ñöôïc thaáy baäc Ñaïi só ôû trong moäng, chæ baøy phöông tieän cho con saùm hoái toäi loãi naëng, coù ñöôïc maét Thaùnh cuûa trí tueä Ñaïi thöøa. Luùc aáy, ngay nôi choã nguû ñeán khi trôøi A-laâu-na xuaát hieän, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñaõ vì Boà-taùt môùi phaùt taâm maø hieän thaân ôû trong moäng, giaûng thuyeát veà phöông tieän cuûa trí tueä lôùn ñeå Boà-taùt kia baøy toû toäi loãi, vì ñaõ queân maát taâm Boà-ñeà, mau chöùng ñaéc phaùp Tam- muoäi, an truï vöõng chaéc trong phaùp Ñaïi thöøa, sôùm tu taäp ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, khoâng bao laâu seõ chöùng ñaéc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhôø coù tinh taán duõng maõnh vaø coâng ñöùc lôùn lao khoâng theå nghó baøn nhö vaäy, neân treân ñænh ñaàu cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng coù ngoïc baùu nhö yù.

Naøy thieän nam! Neáu coù chuùng sinh nghe danh hieäu Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, hoaëc veõ hình töôïng ñeå cuùng döôøng thì choã ôû cuûa ngöôøi naøy, löûa khoâng theå thieâu ñoát, nöôùc khoâng theå cuoán troâi, binh ñao khoâng theå laøm haïi, khoâng bò thöông tích, khoâng bò loaøi phi nhaân haõm haïi, khoâng bò cheát oan, khoâng coù heä luïy nôi trieàu ñình, khoâng phaïm toäi naëng, khoâng coù taät beânh, cuõng chaúng cheát ñoùi, luùc saép maïng chung, chæ coøn hôi thôû thoi thoùp, maét khoâng coøn thaáy saéc, tai khoâng coøn nghe aâm thanh, muõi khoâng coøn ngöûi muøi, löôõi khoâng coøn neám vò, thaân khoâng coøn xuùc chaïm, chæ coøn chuùt thaàn thöùc ñoïng laïi nôi thaân, luùc aáy, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng lieàn hieän thaân. Neáu chuùng sinh naøy tröôùc ñaây ñaõ thôø Phaïm thieân thì Boà-taùt hieän thaân Phaïm thieân, tröôùc ñaây ñaõ thôø Ma vöông, thôø trôøi A-la-dieân, trôøi Ma-heâ-thuû-la, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, Chuyeån luaân thaùnh vöông, Thieân töû Nhaät Nguyeät, Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-traù, cho

ñeán thôø cuùng Thieân vöông Tyø-sa-moân thì Boà-taùt hieän caùc thaân hình aáy tröôùc chuùng sinh kia, noùi keä:

*Boán Thaùnh ñeá nhö vaäy Ngöôøi trí ñaõ thaáy roõ Do bieát nôi sinh töû*

*Neân ñoä chuùng nhö bieån.*

Khi ñoù, chuùng sinh kia ôû trong yù thöùc ñaõ nhaän bieát veà phaùp naøy, neân ñeàu ñöôïc sinh vaøo coõi laønh. Neáu coù chuùng sinh tin kính Phaät thì Boà- taùt lieàn hieän thaân Phaät, noùi keä:

*Chaùnh trí Phaät thanh tònh Vöôït khoûi bieån caùc höõu Mau chöùng ñöôïc caùc Ñòa Xa lìa taát caû khoå.*

Chuùng sinh ñöôïc nghe nhöõng lôøi naøy, suy nghó veà coâng ñöùc cuûa chö Phaät, neân sau khi qua ñôøi, ñöôïc sinh veà coõi nöôùc thanh tònh, khoâng coù naêm thöù oâ tröôïc, ñöôïc gaëp chö Phaät, hieän taïi ñang thuyeát phaùp. Nieäm Phaùp, nieäm Taêng cuõng nhö vaäy. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñaõ thaønh töïu caùc coâng ñöùc saâu xa chaúng theå nghó baøn nhö theá.

Neáu coù chuùng sinh muoán ñaït ñöôïc voâ soá taâm töï taïi, neân vaøo cuoái ñeâm, taém röûa saïch seõ, cung kính leã baùi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, khôûi taâm Töø bi ñoái vôùi chuùng sinh, thöa:

–Xin nhôù nghó ñeán con! Xin cho con coù ñöôïc trí lôùn, ñöôïc ñaïi Töø ñaïi Bi, xin Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ban cho con phöông tieän cuûa nieäm, ñònh lieàn ñoïc chuù:

Ñôùi ñieät tha hoä khoaùi nhieâu yeát la, na kheâ baït xoa, di leâ tam moä, hieán la baø ña leâ ñôùi na, daï ma ha ca, khoaùi di ca a noã baït thieàm baø, tuøng nhò rî ñeâ a giaø la, thieàm baø tuøng rî ñeå baø xaø, lam thieàm baø, tuøng rî ñeå yeát ñeà thaân tuøng rî ñeå a na, ma tuøng rî ñeå boà ñôùi caâu tö tuøng rî ñeå ta baø ha.

Neáu trì tuïng chuù naøy, lieàn ñöôïc hoäi nhaäp vaøo phöông tieän cuûa nieäm ñònh.

Laïi nöõa, neáu muoán ñoïc tuïng caùc kinh luaän cuûa Phaät thuyeát giaûng, hoaëc cuûa ñeä töû Phaät thuyeát giaûng thì phaûi taém röûa saïch seõ, ngoaøi ra nhö treân ñaõ noùi, lieàn ñoïc thaàn chuù:

Ñôùi ñieät tha a di la xaø vó kieàm boà, sa xa vó daï, baø na xaø vó baït xoa baø, meâ baït tra la xaø, sa sa tha na baø la, vó xa baø, ñôùi la ca naëc, hoå ma hoå

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ma, Ma-ha ca taêng di ca baø, baø ha.

Nhö coù ngöôøi muoán vaøo bieån lôùn, hoaëc vaøo hang saâu, tìm kieám caùc vaät baùu laï, ngöôøi muoán uoáng thuoác thaàn tieân, ngöôøi bò baét troùi, bò giam caàm chòu hình phaït, hoaëc ngöôøi saép cheát, ngöôøi bò khoå sôû do thöông yeâu maø phaûi xa lìa, oaùn gheùt maø phaûi ôû chung, lo sôï veà nöôùc löûa, ñao binh, veà caùc loaøi thuù döõ nhö choù soùi, sö töû, raén ñoäc, troäm cöôùp, beänh laâu laønh, cho ñeán thieáu thoán veà aên maëc thì phaûi leã baùi, cuùng döôøng Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, phaàn coøn laïi nhö treân ñaõ noùi.

Neáu caùc vöông töû muoán caàu ñaït vöông vò, hoaëc caàu soáng laâu, caàu coù oai ñöùc nôi haøng Baø-la-moân, coù oai ñöùc nôi haøng Cö só, caàu ñaït nhaø aûo thuaät gioûi, caàu coù danh tieáng, caàu coù töôùng maïo ñoaïn nghieâm, caàu tu taäp thieàn ñònh, caàu ñöôïc giaûi thoaùt. Caùc chuùng sinh ñoù, nghe danh hieäu cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng thì vaøo cuoái ñeâm, taém röûa saïch seõ, maëc aùo saïch thôm, leân toøa ngoài, chí taâm caàu thænh: “Nam-moâ Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, baäc coù ñaïi Bi, ban cho phöôùc ñöùc ñeå chí nguyeän ñöôïc vieân maõn.” Boà-taùt aáy, nhôø Thieân nhó thoâng neân nghe ñöôïc, tuøy theo phöôùc löïc thuaän hôïp lieàn hieän thaân. Vì Boà-taùt ñoù coù trí phöông tieän vó ñaïi khoâng theå nghó baøn nhö vaäy, neân ñaït ñöôïc caùc coâng ñöùc laønh vöôït qua bieån

phaùp roäng lôùn thaâm dieäu cuûa chö Phaät.

Naøy thieän nam! Hoaëc chuùng sinh coù theå tính bieát ñöôïc soá gioït nöôùc trong boán bieån caû nhöng khoâng theå bieát ñöôïc phöông tieän ñaïi trí cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñaõ thaønh töïu ñaày ñuû cho chuùng sinh. Hoaëc coù chuùng sinh coù theå löôøng tính ñöôïc bieân vöïc voâ löôïng, voâ bieân cuûa hö khoâng, nhöng khoâng theå löôøng xeùt ñöôïc söï hieän baøy voâ soá caùc thaân cuûa Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñeå taïo moïi thaønh töïu cho chuùng sinh. Hoaëc hieän thaân Phaät, thaân Baø-la-moân, cho ñeán hieän thaân suùc sinh, hoaëc hieän thaân trong luùc thöùc, luùc nguû, cho ñeán luùc chuùng sinh saép maïng chung, chæ coøn moät chuùt yù thöùc sau cuøng cuõng vì hoï maø hieän thaân dieät tröø nghieäp aùc, xa lìa söï lo sôï veà neûo aùc, khieán an truï vaøo ñöôøng laønh.

Boà-taùt kia ñaõ thaønh töïu caùc coâng ñöùc thieän, phöông tieän ñaïi trí khoâng theå nghó baøn nhö vaäy, ñaõ ñaït ñöôïc bieån phaùp saâu xa cuûa chö Phaät neân treân ñænh ñaàu coù ngoïc baùu Nhö yù.

Baáy giôø, ñaïi chuùng trong phaùp hoäi thaáy caùc söï vieäc chöa töøng coù cuûa Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, thaûy ñeàu toân troïng, chaép tay cung kính, duøng caùc baøi keä ñeå khen ngôïi, taùn döông.

Luùc ñoù, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng böôùc ra phía tröôùc ñaûnh leã nôi chaân Ñöùc Phaät, thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao Ñöùc Nhö Lai coù theå ôû trong coõi ñôøi xaáu aùc

ñaày naêm thöù oâ tröôïc, chuùng sinh bò voâ minh laøm cho meâ môø maø thöïc hieän caùc Phaät söï?

Phaät baûo:

–Naøy Boà-taùt! Ví nhö hö khoâng khoâng nhieãm, khoâng trôû ngaïi, khoâng toái taêm, taùnh voán thanh tònh, vì do gioù möa, buïi baëm, maây muø che laáp, neân khoâng saùng toû ñöôïc. Sau khi caùc nhaân duyeân khoâng thanh tònh, tan dieät thì baûn taùnh thanh tònh cuûa hö khoâng hieän baøy, lieàn thaáy ñöôïc maët trôøi, maët traêng, caùc ngoâi sao, bieát ñöôïc saùt-na trong khoaûnh khaéc, ngaøy, ñeâm, muøa, naêm. Nhö vaäy, naøy thieän nam! Nhö Lai ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa khoâng, taâm luoân ñöôïc töï taïi. Vì caùc chuùng sinh bò voâ soá khaùch traàn laø phieàn naõo laøm oâ nhieãm taâm hoï, neân Ñöùc Nhö Lai vì hoï maø thuyeát giaûng chaùnh phaùp, khieán cho taâm oâ nhieãm trôû thaønh thanh tònh.

Chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc aùnh saùng trí tueä cuûa Nhö Lai neân coù theå thaáu ñaït, chöùng ñaéc phaùp saâu xa cuûa Phaät, ñoù laø boán Nieäm xöù, taùm Chaùnh ñaïo, cho ñeán an truù nôi möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñaïi Töø ñaïi Bi, ñaïi coâng ñöùc chuûng trí, cho neân coù nhöõng vò A-la-haùn, Bích-chi-phaät, Ñaïi Boà-taùt, chö Phaät Nhö Lai xuaát hieän ôû theá gian.

Naøy thieän nam! YÙ oâng theá naøo? Hö khoâng nöông vaøo maét hay nöông vaøo nhaõn thöùc sinh ra xuùc?

–Khoâng phaûi! Baïch Theá Toân!

–YÙ oâng theá naøo? Hö khoâng nöông vaøo maét hay duyeân vaøo xuùc ñeå sinh ra ba thoï?

–Khoâng phaûi! Baïch Theá Toân!

–Tai, muõi, löôõi, thaân cuõng nhö vaäy.

–Naøy thieän nam! YÙ oâng theá naøo? Hö khoâng nöông vaøo yù hay nöông vaøo yù thöùc?

–Khoâng phaûi! Thöa Theá Toân!

–Naøy thieän nam! YÙ oâng theá naøo? Chuùng sinh nöông vaøo hö khoâng hay hö khoâng nöông vaøo chuùng sinh?

–Khoâng phaûi! Thöa Theá Toân! Caùc phaùp laàn löôït khoâng cuøng nöông nhau, moãi thöù ñeàu khoâng coù choã haønh, taát caû caùc phaùp cuõng ñeàu nhö theá, khoâng quaùn khoâng haønh, ñoàng moät taùnh khoâng, ñeàu trôû veà töôùng thaät teá, nhö nhö.

Baïch Theá Toân! Ví nhö hö khoâng, khoâng huûy, khoâng hoaïi, khoâng taùnh, khoâng töôùng, khoâng phaân bieät, khoâng ñoäng, khoâng lay, khoâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

gioáng, khoâng maàm, khoâng quaû, khoâng baùo, khoâng coù töôùng sai khaùc.

Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt neáu coù theå tuøy thuaän quaùn xeùt veà töôùng cuûa heát thaûy caùc phaùp nhö vaäy, ñoù goïi laø ôû trong phaùp voâ sinh ñaõ chöùng ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, lieàn noùi chuù:

Ñôùi ñieät tha baø ñaøn ñôùi baø giaø, baùt teä, baø la xaø, ma noã xoa daï thò na xaø, daï xaø, na di ma xaø di ha la, a na, daï phaû la, cuø phaû giaø la, ba di, ma a tyø daï toá, baø thöôùc, thöôùc, baø thöôùc, na thöôùc, ma na ñôùi ñôùi ca la, ma thöôùc ma ca, rî ma ñoà tyø, sa thuùc khaû thöôùc, ma rî ñôùi na daï keát rî thöôùc, ñoã taèng thaân baït di, ta baø ha.

Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Laønh thay, laønh thay! OÂng coù theå vì chuùng sinh maø noùi chuù “Ly caáu sö töû du boä khieám khö” naøy, khieán cho caùc chuùng sinh khi saép laâm chung, yù thöùc cuoái cuøng cuûa hoï seõ xa lìa caùc chöôùng cuûa phieàn naõo, cuûa nghieäp, cuûa baùo, ñöôïc sinh vaøo coõi Phaät thanh tònh. OÂng cuõng coù theå ôû trong voâ löôïng, voâ bieân coõi nöôùc, vôùi caùc thaønh aáp, xoùm laøng, choã ôû cuûa muoân daân maø hieän ñuû caùc hình töôùng oai nghi, vì caùc chuùng sinh thuyeát giaûng kinh ñieån Ñaïi thöøa thaâm dieäu, khieán cho vua haøng Saùt-lôïi haønh theo Chieân-ñaø-la vaø caùc ngöôøi laøm aùc mau ñaït ñöôïc phaùp laønh.

Khi Ñöùc Theá Toân giaûng noùi phaùp naøy, coù voâ löôïng haøng trôøi, ngöôøi chöùng ñaéc Tam-muoäi, Ñaø-la-ni, caùc phaùp nhaãn, cho ñeán an truï nôi trí cuûa möôøi Ñòa, möôøi ngaøn chuùng sinh ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.

Luùc naøy, caùc Tyø-kheo trong phaùp hoäi, caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A- tu-la nghe Phaät giaûng noùi ñeàu heát söùc vui möøng, ñaûnh leã vaø lui ra.

